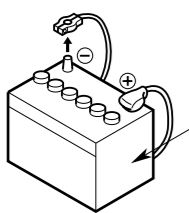




**Installation/Wire Connection Guide / Guide d'installatio/câblage
 Installation-/Anschluß-Anleitung / Installazione/Guida al Collegamento del fili
 Gids voor installatie/Bedrading / Guia de instalación/Conexión
 Installations-/Anslutningsanvisning / Guia de Instalação/Ligações de Cabos**

English Français Deutsch Italiano Nederlands Español Svenska Português

1. BEFORE STARTING/AVANT DE DEMARRER EHE SIE MIT DEM EINBAU BEGINNEN/PRIMA DI COMINCIARE ALVORENS TE BEGINNEN/ANTES DE COMENZAR INNAN DU BÖRJAR/ANTES DE INICIAR



Car battery/Batterie de voiture Kitz-Batterie/Batteria dell'automobile
 Auto-accu/Bateria del automòvil/Bilbatteri/Bateria do automóvel

Figure 1 / Figure 1 / Abbildung 1 / Figura 1
 Figure 1 / Figura 1 / Figure 1 / Figura 1

- This set is exclusively for use in cars with a negative ground, 12 V power supply.
- Read these instructions carefully.
- Be sure to disconnect the battery "⊖" terminal before starting. This is to prevent short circuits during installation. (Figure 1)

- Cet appareil est exclusivement destiné à être utilisé dans les voitures avec une alimentation 12 V à masse négative.
- Lire ces instructions attentivement.
- S'assurer de débrancher la borne "⊖" de la batterie avant de commencer. Cela évitera les court-circuits pendant l'installation. (Figure 1)

- Dieses System ist ausschließlich für die Benutzung in Fahrzeugen mit einer 12 V-Batterie und negativer Erdung ausgelegt.
- Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Zur Verhütung von Kurzschlüssen muß das "⊖" Batterie-kabel vor dem Einbau abgetrennt werden. (Abbildung 1)

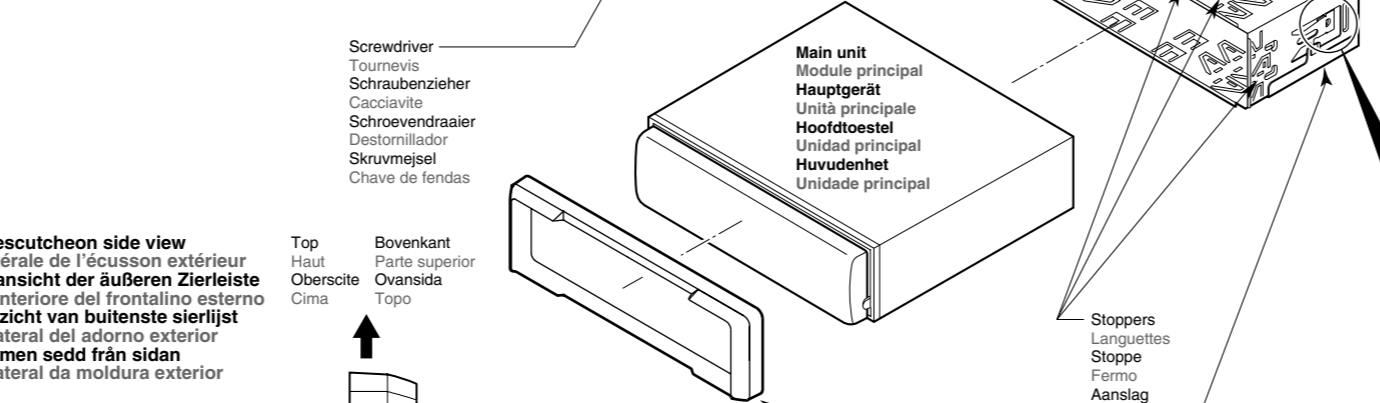
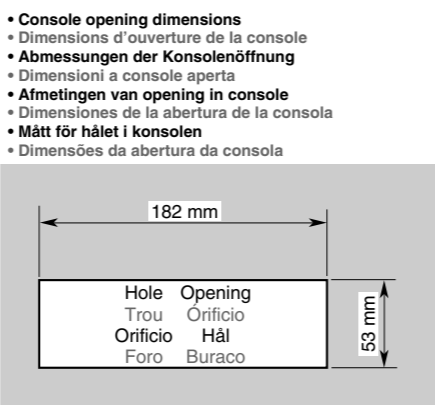
- Quest unità è stata designata esclusivamente per automobili con un'alimentazione da 12 V, massa negativa.
- Leggete queste istruzioni attentamente.
- Assicuratevi di scollegare il terminale "⊖" della batteria prima di cominciare. Questo serve per prevenire la messa a corto circuito durante l'installazione. (Figura 1)

- Dit toestel mag uitsluitend worden gebruikt in wagens met een voeding van 12 V, negatieve aarding.
- Lees deze richtlijnen zorgvuldig.
- Koppel vóór u van start gaat de "⊖" klem van de accu's. Zo voorkomt u een eventuele kortsluiting tijdens de installatie. (Figuur 1)

- Esta unidad ha sido diseñada para utilizarse exclusivamente en automóviles con fuente de alimentación de 12 V, y negativo a masa.
- Lea cuidadosamente estas instrucciones.
- Antes de comenzar, cerciórese de desconectar el terminal "⊖" de la batería. Esto es para evitar cortocircuitos durante la instalación. (Figura 1)

- Anläggningen är avsedd endast för användning i fordon med 12 V batterispanning och negativ jord.
- Läs instruksíoner na nogg.
- Var noga med att ta loss "⊖" -kabeln från batteriet innan du börjar. Detta är nödvändigt för att förhindra kortslutningar under installationsarbetet. (Figur 1)

- Este conjunto é para uso exclusivo em viaturas com corrente de 12 V, negativo à massa.
- Leia cuidadosamente as instruções.
- Assigure-se que desligue o terminale "⊖" da bateria antes de começar. Isto evitará curto-circuitos durante a instalação. (Figura 1)



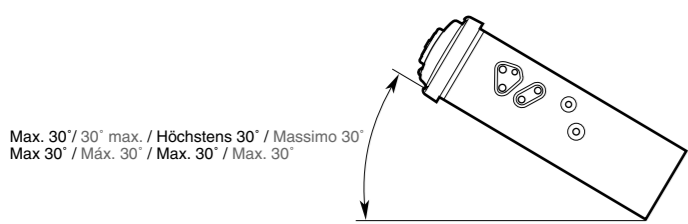
**Outer escutcheon side view
 Vue latérale de l'écusson extérieur
 Seitenansicht der äußeren Zierleiste
 Vista anterior del frontalino externo
 Zij-aanzicht van buitenste sierlijst
 Vista lateral del adorno exterior
 Ytterramen sedd från sidan
 Vista lateral da moldura exterior**

Installation direction
 Sens d'installation
 Einbaurichtung
 Direzione di installazione
 Richting voor installeren
 Sentido de instalación
 Installationsriktning
 Direcção de instalação

Figure 7 / Figure 7 / Abbildung 7 / Figura 7
 Figure 7 / Figura 7 / Figure 7 / Figura 7

English Français Deutsch Italiano Nederlands Español Svenska Português

2. CAUTIONS ON INSTALLATION/PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION/VORSICHTSMASSNAHMEN ZUM EINBAU/PRECAUZIONI SULL'INSTALLAZIONE/ VOORZORGSMAATREGELEN BIJ DE INSTALLATIE/PRECAUCIONES A TOMAR DURANTE LA INSTALACION/VIKTIGT VID INSTALLATIONEN/UIDADOS A TER NA INSTALACAO

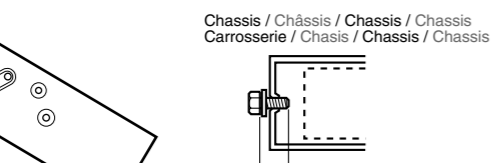


Max. 30°/30° max. / Höchstens 30° / Massimo 30°
 Max 30° / Max. 30° / Max. 30° / Max. 30°

Figure 2 / Figure 2 / Abbildung 2 / Figura 2
 Figure 2 / Figura 2 / Figure 2 / Figura 2

- Prepare all articles necessary for installing the main unit before starting.
- Install the unit within 30° of the horizontal plane. (Figure 2)
- If you have to do any work on the car body, such as drilling holes, consult your car dealer beforehand.
- Use the enclosed screws for installation. Using other screws can cause damage. (Figure 3)
- This unit is equipped with a motorized fan to assist cooling of the internal parts. Take precautions during installation not to allow the fan's exhaust vent to be blocked with cables or other parts, otherwise excessive heating may result in malfunctions. (Figure 4)

- Avant de commencer, préparer toutes les pièces nécessaires pour installer l'appareil principal.
- Installer l'appareil avec un angle inférieur à 30° par rapport à l'horizontal. (Figure 2)
- Si il est nécessaire d'effectuer certains travaux sur la carrosserie comme percer des trous, consulter d'abord votre concessionnaire automobile.
- Utiliser les vis fournies pour l'installation. L'utilisation d'autres vis peut causer des dommages. (Figure 3)
- Cet appareil est muni d'un ventilateur motorisé qui contribue à refroidir les composants internes. Lors de l'installation, veiller à ce que l'orifice d'échappement du ventilateur ne soit pas obstrué par des câbles ou d'autres pièces, car un échouement interne pourrait entraîner des pannes. (Figure 4)

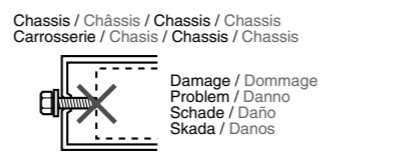


Max. 8 mm / 8 mm max. / Höchstens 8 mm / Massimo 8 mm
 max. 8mm / Max. 8 mm / Max. 8 mm / Max. 8 mm

Figure 3 / Figure 3 / Abbildung 3 / Figura 3
 Figure 3 / Figura 3 / Figure 3 / Figura 3

- Bereiten Sie vor Beginn der Installation des Hauptgerätes alle anderen für die Installation erforderlichen Artikel vor.
- Installieren Sie das Gerät in einem Winkel von 30° - von der Horizontale aus gesehen. (Abbildung 2)
- Falls der Einbau das Bohren von Löchern oder andere Modifikationen erfordert, ziehen Sie bitte vorher einen Fachhändler zu Rate.
- Benutzen Sie für den Einbau die mitgelieferten Schrauben, da die Verwendung anderer Schrauben zu Beschädigungen führen kann. (Abbildung 3)
- Zur Kühlung der internen Bauteile ist dieses Gerät mit einem motorbetriebenen Ventilator ausgestattet. Achten Sie beim Einbau sorgfältig darauf, eine Blockierung des Luftauslasses des Ventilators durch Kabel oder andere Teile zu vermeiden, da es andernfalls zu Funktionsstörungen aufgrund von Überhitzung kommen kann. (Abbildung 4)

- Preparate tutti i componenti necessari per l'installazione dell'apparecchio principale prima di procedere con l'installazione.
- Installate l'unità entro 30° dal piano orizzontale. (Figura 2)
- Nel caso in cui dovete effettuare dei lavori sull'involucro dell'automobile, ad esempio trapanare dei fori, ecc., rivolgetevi al vostro rivenditore di automobili.
- Utiliser les vis fournies pour l'installation. L'uso di altre viti puó causare danni. (Figura 3)
- Quest'unità possiede una ventola che aiuta la ventilazione delle sue parti interne. Durante l'installazione, non permettere a cavi o altre parti di bloccare la bocca di uscita della ventola, o il calore accumulatosi potrebbe causare guasti. (Figura 4)



Side panel / Panneau latéral / Seitenplatte / Pannello laterale
 Zipsaneel / Panel lateraal / Sidopanel / Pannel lateral

Figure 4 / Figure 4 / Abbildung 4 / Figura 4
 Figure 4 / Figura 4 / Figure 4 / Figura 4

- Maak vóór het installeren alle onderdelen klaar die nodig zijn voor de installatie van het hoofdapparaat.
- Installeer het toestel binnen een hoek van 30° ten opzichte van het horizontale vlak. (Figuur 2)
- Als u werkzaamheden moet verrichten aan de carrosserie van de wagen, zoals bijv. het boren van gaten, neem dan eerst contact op met uw wagendealer.
- Gebruik de bijgeleverde schroeven voor de installatie. Het gebruik van andere schroeven kan leiden tot schade. (Figuur 3)
- Dit toestel is uitgerust met een elektrische ventilator voor het afkoelen van de interne onderdelen. Let er bij de installatie van het toestel op dat de uitlaatopening voor de ventilator niet geblokkeerd wordt door kabels of andere onderdelen, om oververhitting met mogelijk een defect tot gevolg te voorkomen. (Figuur 4)

- Antes de comenzar, prepare todos los elementos necesarios para instalar la unidad principal.
- Instale la unidad con un ángulo de 30° sobre el plano horizontal. (Figura 2)
- Si tiene que realizar cualquier trabajo en la carrocería, como taladrado de orificios, etc., consulte al proveedor de su automóvil.
- Use los tornillos incluidos para la instalación. O uso de outros tornillos poderá resultar em danos. (Figura 3)
- Esta unidade está provista de um ventilador motorizado para ajudar a enfriar os componentes internos. Durante la instalación, tenga cuidado para no bloquear la rejilla de ventilación de salida del ventilador con cables u otras partes, porque de lo contrario el calor excesivo podría ocasionar mal funcionamiento. (Figura 4)

Top Haut Oberseite Cima
 Bovenkant Parte superior Ovarsiida Topo
 Outer escutcheon
 Ecusson extérieur
 Äußere Zierleiste
 Frontalino externo
 Buitenste sierlijst
 Adorno exterior
 Ytterram
 Moldura exterior

Installation direction
 Sens d'installation
 Einbaurichtung
 Direzione di installazione
 Richting voor installeren
 Sentido de instalación
 Installationsriktning
 Direcção de instalação

Figure 5 / Figure 5 / Abbildung 5 / Figura 5
 Figure 5 / Figura 5 / Figure 5 / Figura 5

Figure 7 / Figure 7 / Abbildung 7 / Figura 7
 Figure 7 / Figura 7 / Figure 7 / Figura 7

- Place the universal mounting bracket into the instrument panel, use a screwdriver to bend each stopper of the universal mounting bracket inward, then secure the stopper as shown in Figure 5.
- Connect the wiring as shown in section 8.
- Insert the main unit into the universal mounting bracket until it locks.
- Secure the rear of the unit as shown in Figure 5 or Figure 6.
- Take care of the top and bottom of the outer escutcheon and mount it so that all the hooks are locked. (Figure 7)

Notes:
 1) Some car models require special mounting kits for proper installation. Consult your Clarion dealer for details.
 2) Fasten the front stopper securely to prevent the main unit from coming loose.

Remarks:
 1) Certains modèles de voiture nécessitent un kit de montage spécial pour une installation correcte. Consulter le revendeur Clarion pour les détails.
 2) Fixer l'arrière avant fermement afin d'éviter que le module principal soit desserré.

- Setzen Sie den Universal-Montagerahmen in das Instrumentenbrett ein und biegen Sie jeden Stopper des Universal-Montagerahmens mit Hilfe eines Schraubenziehers nach innen. Sichern Sie den Stopper dann wie in Abb. 5 gezeigt.
- Schließen Sie die Drähte wie in Abschnitt 8 beschrieben an.
- Schieben Sie das Hauptgerät bis zum Einrasten in den Universal-Montagerahmen.
- Die Rückseite des Hauptgerätes wie in Abbildung 5 oder 6 gezeigt sichern.
- Auf die Ober- und der Unterseite der äußeren Zierleisten achten und so anbringen, daß alle Haken eingerastet sind. (Abbildung 7)

Hinweis:
 1) Bei einigen Fahrzeugtypen ist für die richtige Installation ein spezieller Montagekit erforderlich.
 Ziehen Sie für Einzelheiten Ihren Clarion-Händler zu Rate.
 2) Befestigen Sie den vorderen Stopper, um ein Lösen des Hauptgerätes zu vermeiden.

- Collocare la plancia di montaggio universale nel pannello strumenti, usare un cacciavite per piegare verso l'interno ciascun fermo della plancia di montaggio universale e quindi fissare il fermo come mostrato nella Figura 5.
- Collegare il cablaggio come mostrato nella sezione 8.
- Inserire l'apparecchio principale nella plancia di montaggio universale finché non si ferma.
- Fissare il retro dell'apparecchio come mostrato nella Figura 5 o nella Figura 6.
- Fare attenzione alla cima ed al fondo del frontalino esterno e montarlo in modo che tutti i ganci siano bloccati. (Figura 7)

Note:
 1) Alcuni modelli di auto possono richiedere corredi di montaggio speciali per un'installazione corretta. Consultare il proprio concessionario Clarion per dettagli.
 2) Fissare saldamente il fermo anteriore per evitare che l'apparecchio principale si stacchi.

- Plaats de universele bevestigingsbeugel op het instrumentenpaneel en buig iedere aanslag van de universele bevestigingsbeugel met een schroevendraaier naar binnen en zet vervolgens de aanslag zoals u in Figuur 5 ziet vast.
- Stuit de bedrading aan zoals in hoofdstuk 8 wordt beschreven.
- Steek het hoofdtoestel in de universele bevestigingsbeugel totdat het toestel vergrendelt.
- Zet de achterkant van het toestel zoals getoond in Figuur 5 of Figuur 6 vast.
- Verwissel de boven- en onderkant van de sierlijst niet en bevestig zodanig dat alle haken vergrendelen. (Abbildung 7)

Opmerking:
 1) Voor bepaalde auto's heeft u een speciale bevestigingskit nodig voor het juist installeren. Raadpleeg uw Clarion handelaar voor details.
 2) Zet de voorste aanslag vast zodat het hoofdtoestel niet los kan schieten.

- Coloque el soporte de montaje universal en el panel de instrumentos. Utilice un destornillador para doblar cada retén del soporte de montaje universal hacia adentro, y después asegure el retén como se muestra en la figura 5.
- Conecte los cables como se indica en la sección 8.
- Inserte la unidad principal en el soporte de montaje universal hasta que quede enganchado.
- Asegure el resto de la unidad como se muestra en la figura 5 o en la figura 6.
- Tenga cuidado con la parte superior e inferior del adorno exterior y móntelo de forma que auede enganchado. (Figura 7)

Notas:
 1) Algunos modelos requieren juegos de montaje especiales para la instalación apropiada. Solicite los detalles a su proveedor Clarion.
 2) Apriete con seguridad el retén frontal para evitar que la unidad principal se afloje.

- Placera universalmonteringsfästet i instrumentpanelen, böj var och en av stopparna på universalmonteringsfästet inåt med hjälp av en skruvmejsel, och fäst sedan stopparn på det sätt som visas i Figur 5.
- Dra kablar na enligt beskrivningen i avsnitt 8.
- Sätt in huvudenheten i universalmonteringsfästet tills den låses fast på plats.
- Fäst huvudenheten baklåt på det sätt som visas i Figur 5 eller Figur 6.
- Håll försiktigt i ytterramens över- och underkant och montera den så att alla hakarna låses fast (Figur 7).

Observa:
 1) För vissa bilmodeller krävs det en speciell monteringsatts för korrekt installation. Rådfråga din Clarion-handlare för närmare detaljer.
 2) Fäst den främre stopparen ordentligt för att förhindra att huvudenheten skakar loss.

- Coloque o suporte universal de montagem no interior do painel de instrumentos. E seguida, usando uma chave de fendas, dobre para dentro cada um dos retentores, como mostra a figura 5.
- Faça a ligação dos fios, como é mostrado na secção 8.
- Introduza a unidade principal no suporte universal de montagem, até este trancar.
- Fixe o lado posterior da unidade, como mostra a figura 5 ou a figura 6.
- Tenha cuidado com o topo e a base da moldura exterior e monte-a de modo tal que todos os ganchos fiquem fixos (figura 7).

Notas:
 1) Veículos de alguns modelos requerem kits especiais de montagem para uma instalação apropriada. Para maiores informações, consulte o seu revendedor Clarion.
 2) Fixe firmemente o retentor frontal para evitar que a unidade principal se solte.

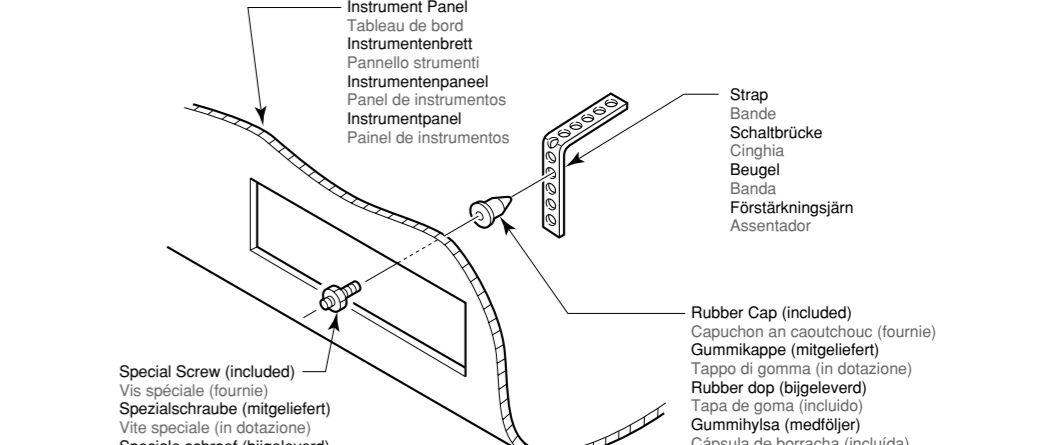
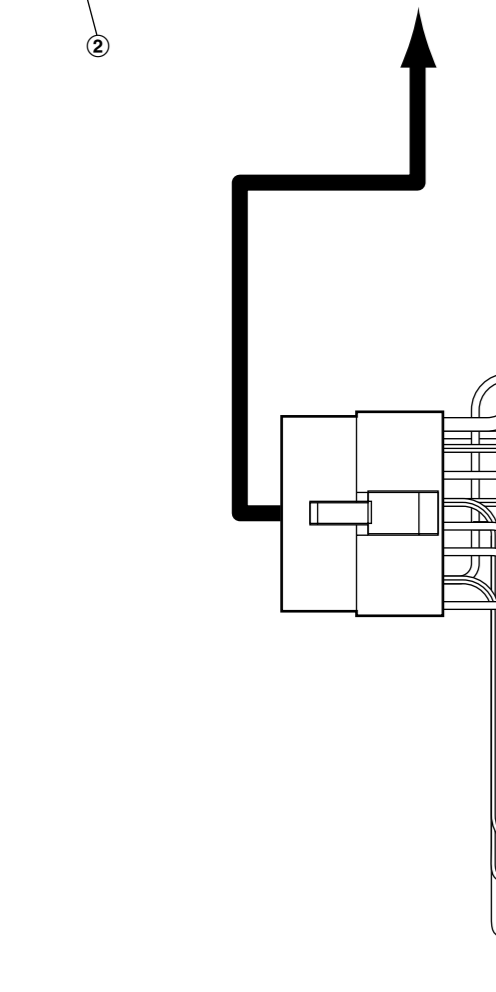
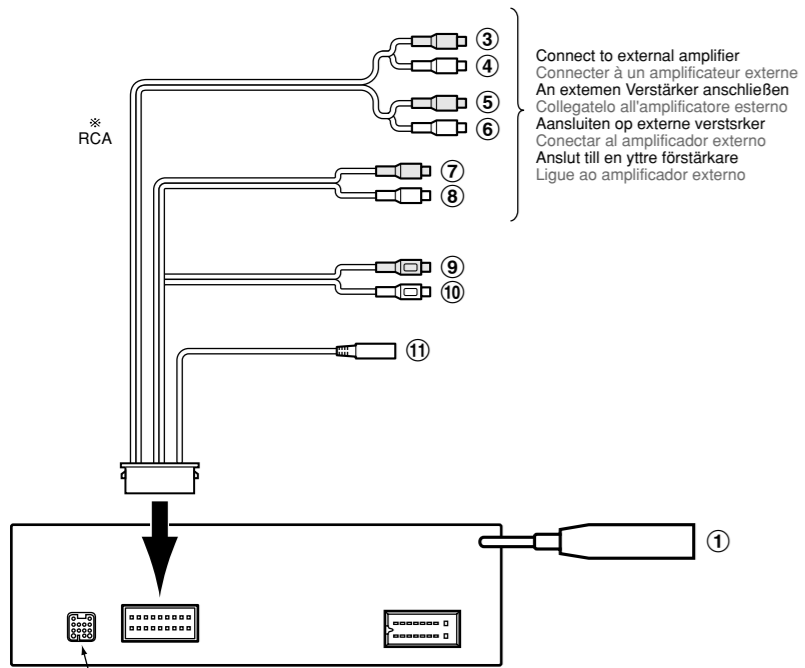


Figure 6 / Figure 6 / Abbildung 6 / Figura 6
 Figure 6 / Figura 6 / Figure 6 / Figura 6

Note:
 Before attaching the universal mounting bracket, slightly bend the spring toward the inside with your fingers and attach it to the side of car.
 Remarque :
 Avant de fixer le patin de montage universel, pliez légèrement le ressort vers l'intérieur avec les doigts et fixez-le sur le côté de la voiture
Hinweis:
 Vor Anbringung des Universal-Montagerahmens, die Feder geringfügig mit den Fingern nach innen biegen und an der Fahrzeugseite anbringen.
 Nota:
 Prima di applicare la staffa di montaggio universale, piegare leggermente verso l'interno la molla con le dita e applicarla al lato dell'auto.
Opmerking:
 Alvorens de universele bevestigingsbeugel te bevestigen, moet u de veer met uw vingers iets naar binnen buigen en aan de zijkant van de auto bevestigen.
 Nota:
 Antes de fijar el soporte de montaje universal, doble ligeramente el resorte hacia el interior con los dedos y fijelo en la parte lateral del automóvil.
Observa:
 Antes de colocar o suporte de montagem universal, flexione levemente a mola para dentro, com seus dedos, e fixe-a na lateral do automóvel.
Nota:
 Antes de colocar o suporte de montagem universal, flexione levemente a mola para dentro, com seus dedos, e fixe-a na lateral do automóvel.

8. WIRE CONNECTIONS/CABLAGE/KABELVERBINDUNGEN/COLLEGAMENTO DEI FILI/BEDRADIG/CONEXIONES/KABELANSLUTNING/LIGAÇÕES DOS FIOS ELÉCTRICOS



- RCA**
- * In order to prevent electrical damage, please ensure the RCA terminals not in use are covered by the rubber caps provided.
 - * Pour éviter des problèmes électriques, veillez à recouvrir les bornes RCA au moyen de leur capuchon en caoutchouc lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
 - * Um eine elektrische Beschädigung zu vermeiden, stets darauf achten, die mitgelieferten Gummikappen an Cinchbuchsen anzubringen, an denen keine Anschlüsse hergestellt sind.
 - * Per evitare danni all'impianto elettrico, assicurarsi che i terminali RCA non in uso siano coperti dai tappi di gomma in dotazione.
 - * Om elektriske støjningen en beskydning til voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de RCA aansluitingen die niet gebruikt worden zijn afgedekt met de bijgeleverde rubber dopjes.
 - * Para evitar daños eléctricos, asegúrese de que los terminales RCA que no se utilizan estén cubiertos con las tapas de goma.
 - * För att förhindra elektriska skador skall du se till så att RCA-uttag som inte används är täckta med de gummifylor som medföljer.
 - * De modo a evitar avarias eléctricas, verifique por favor que os terminais RCA não utilizados estão cobertos pelas cápsulas de borracha fornecidas.

- SPEED PULSE lead connection**
1. If the SPEED PULSE lead is installed in the car-side ISO connector (ISO connector A-1 terminal), use the connector without change.
 2. If the case is other 1, remove the lead terminal part from (1) and (K), and connect the terminal of the (1)-side with the car-side SPEED PULSE lead.
- Note:**
Please make settings for the SPEED PULSE on the main unit.
- Connexion du câble de PULSATION DE VITESSE**
1. Si le câble d'IMPULSION VITESSE est installé sur le connecteur ISO côté voiture (prise de connecteur ISO A-1), utiliser le connecteur sans rien modifier.
 2. Dans un autre cas que 1, retirez la partie de la prise du câble de (1) et (K) et connectez la prise du côté (1) avec le câble de l'IMPULSION VITESSE côté voiture.
- Remarque:**
Veuillez réaliser les réglages pour l'IMPULSION VITESSE sur le module principal.
- SPEED PULSE Leitungsanschluß**
1. Wenn die SPEED PULSE Leitung beim ISO-Stecker des Fahrzeugs angeschlossen wird (ISO-Stecker A-1 Anschluß), denstecker ohne Änderung benutzen.
 2. In anderen Fällen, das Leitungsanschlußteil von (1) und (K) entfernen und den Anschluß der (1)-Seite mit der SPEED PULSE Leitung des Fahrzeugs verbinden.
- Hinweis:**
Die Einstellung für SPEED PULSE beim Hauptgerät vornehmen.
- Collegamento del cavo SPEED PULSE**
1. Se il cavo SPEED PULSE è installato nel connettore ISO sul lato dell'auto (terminale A-1 del connettore ISO), usare il connettore senza cambiamento.
 2. Nei casi diversi da 1, rimuovere la parte terminale del cavo da (1) e (K) e collegare il terminale del lato (1) al cavo SPEED PULSE sul lato dell'auto.
- Nota:**
Assicurarsi di eseguire le impostazioni per SPEED PULSE sull'unità principale.

- SPEED PULSE (snelheidspuls) aansluiting**
1. Als de SPEED PULSE draad is verbonden via de ISO stekker aan de zijde van het voertuig (ISO stekker A-1 aansluiting), zet de stekker zonder verandering.
 2. In een ander geval als onder 1, voornamelijk, dient u het aansluitingsdeel van (1) en (K) te verwijderen en de aansluiting aan de (1)-zijde te verbinden met de SPEED PULSE draad van de zijde van het voertuig.
- Opmerking:**
Maak de instellingen voor de SPEED PULSE (snelheidspuls) op het hoofdtoestel.
- Conexión del conductor SPEED PULSE**
1. Si el conductor SPEED PULSE está instalado en el conductor ISO del lado del automóvil (Terminal A-1 del conector ISO), utilice el conductor sin cambio.
 2. Si el caso es diferente al de 1, quite la parte del terminal del conductor de (1) y (K), y conecte el terminal del lado (1) al conductor SPEED PULSE del lado del automóvil.
- Nota:**
Realice los ajustes para SPEED PULSE en la unidad principal.
- Anslutning av SPEED PULSE-kabeln**
1. Om SPEED PULSE-kabeln ansluts till ISO-kontakten på bilsidan (ISO-kontakt A-1), använd de kontakten utan ändring.
 2. I alla övriga fall än 1, kopplar man loss kabelns kontakt från (1) och (K), och kopplar ihop kontakten på (1)-sidan med SPEED PULSE-kabeln på bilsidan.
- Observa:**
Gör SPEED PULSE-inställningarna på huvudenheten.
- Ligação do fio SPEED PULSE**
1. Se o fio SPEED PULSE estiver instalado no conector ISO do carro (terminal A-1 do conector ISO), utilize o conector sem câmbio.
 2. No caso de ser um outro, remova a parte do terminal do fio do (1) e (K), e ligue o terminal do lado (1) com o fio SPEED PULSE do carro.
- Nota:**
Efectue os ajustes para SPEED PULSE na unidade principal.

- Opmerking:**
In sommige modellen van VW en Opel/Vauxhall wordt de connector (13) gebruikt als een snelheidsafhankelijke volumeregelaar (GALA). Vraag aan uw erkende Clarion-dealer dat hij deze aansluiting verandert als u gebruik wil maken van de telefoondempingsfunctie.
- Nota:**
En algunos coches VW y Opel/Vauxhall, el conector (13) se usa como un control de volumen dependiente de la velocidad (GALA). Pida a su distribuidor autorizado de Clarion la modificación de esta conexión si quiere utilizar la prestación de silenciamiento del teléfono.
- Observa:**
I vissa VW-och Opel/Vauxhall-modeller används kontakten (13) som en hastighetsberoende ljudstyrkekontroll (GALA). Be din Clarion-handlare modifiera denna anslutning om du vill använda telemute-funktionen.
- Nota:**
Em certos automóveis VW e Opel/Vauxhall, o conector (13) é usado como um controle de volume dependente da velocidade (GALA). Peça ao seu revendedor autorizado Clarion para modificar esta ligação caso queira utilizar a função de emudecimento de telefone.

English	
No.	NORMAL
(B-1)	REAR RIGHT ⊕
(B-2)	REAR RIGHT ⊖
(B-3)	FRONT RIGHT ⊕
(B-4)	FRONT RIGHT ⊖
(B-5)	FRONT LEFT ⊕
(B-6)	FRONT LEFT ⊖
(B-7)	REAR LEFT ⊕
(B-8)	REAR LEFT ⊖

No.	Description
(A-1)	SPEED PULSE
(A-4)	+12 V PERMANENT
(A-5)	AUTO ANTENNA
(A-6)	ILLUMINATION
(A-7)	+12 V ACCESSORY
(A-8)	GROUND
(1)	ANTENNA
(2)	CeNET input
(3)	FRONT RIGHT Grey (Red)
(4)	FRONT LEFT Grey (White)
(5)	REAR RIGHT Black (Red)
(6)	REAR LEFT Black (White)
(7)	SUB WOOFER RIGHT Violet (Red)
(8)	SUB WOOFER LEFT Violet (White)
(9)	AUX INPUT RIGHT Red (Red)
(10)	AUX INPUT LEFT Red (White)
(11)	OEM STEERING WHEEL REMOTE CONTROL INPUT (Black)
(12)	REMOTE TURN-ON
(13)	PHONE MUTE

Français	
No.	NORMAL
(B-1)	ARRIERE DROIT ⊕
(B-2)	ARRIERE DROIT ⊖
(B-3)	AVANT DROIT ⊕
(B-4)	AVANT DROIT ⊖
(B-5)	AVANT GAUCHE ⊕
(B-6)	AVANT GAUCHE ⊖
(B-7)	ARRIERE GAUCHE ⊕
(B-8)	ARRIERE GAUCHE ⊖

No.	Description
(A-1)	PULSATION DE VITESSE
(A-4)	+12 V PERMANENT
(A-5)	ANTENNE AUTOMATIQUE
(A-6)	ECLAIRAGE
(A-7)	ACCESSOIRE +12 V
(A-8)	MASSE
(1)	ANTENNE
(2)	Entrée CeNET
(3)	AVANT DROIT Gris (Rouge)
(4)	AVANT GAUCHE Gris (Blanc)
(5)	ARRIERE DROIT Noir(Rouge)
(6)	ARRIERE GAUCHE Noir (Blanc)
(7)	SUBWOOFER DROIT Violet (Rouge)
(8)	SUBWOOFER GAUCHE Violet (Blanc)
(9)	ENTRÉE AUX DROIT Rouge (Rouge)
(10)	ENTRÉE AUX GAUCHE Rouge (Blanc)
(11)	ENTRÉE DE TELECOMMANDE DE VOLANT OEM (noire)
(12)	MARCHE DE TELECOMMANDE
(13)	SOURDINE DE TELEPHONE

Deutsch	
No.	NORMAL
(B-1)	HINTEN RECHTS ⊕
(B-2)	HINTEN RECHTS ⊖
(B-3)	VORN RECHTS ⊕
(B-4)	VORN RECHTS ⊖
(B-5)	VORN LINKS ⊕
(B-6)	VORN LINKS ⊖
(B-7)	HINTEN LINKS ⊕
(B-8)	HINTEN LINKS ⊖

No.	Beschreibung
(A-1)	SPEED PULSE
(A-4)	+12 V PERMANENT
(A-5)	ANTENNA AUTOMATICA
(A-6)	BELEUCHTUNG
(A-7)	ZUBEHÖR +12 V
(A-8)	MASSE
(1)	ANTENNE
(2)	CeNET-Eingang
(3)	VORN RECHTS Grau (Rot)
(4)	VORN LINKS Grau (Weiß)
(5)	HINTEN RECHTS Schwarz (Rot)
(6)	HINTEN LINKS Schwarz (Weiß)
(7)	SUBWOOFER RIGHT Violett (Rot)
(8)	SUBWOOFER LEFT Violett (Weiß)
(9)	AUX-EINGANG RECHTS Rot (Rot)
(10)	AUX-EINGANG LINKS Rot (Weiß)
(11)	OEM LENKRAD-FERNBEDIENUNGEINGANG (Schwarz)
(12)	FERNBEDIENUNGS-EINSCHALTUNG
(13)	TELEFONSTUMMSCHALTUNG

Italiano	
No.	NORMAL
(B-1)	POSTERIORE DESTRO ⊕
(B-2)	POSTERIORE DESTRO ⊖
(B-3)	ANTERIORE DESTRO ⊕
(B-4)	ANTERIORE DESTRO ⊖
(B-5)	ANTERIORE SINISTRO ⊕
(B-6)	ANTERIORE SINISTRO ⊖
(B-7)	POSTERIORE SINISTRO ⊕
(B-8)	POSTERIORE SINISTRO ⊖

No.	Descrizione
(A-1)	SPEED PULSE
(A-4)	+12 V PERMANENTE
(A-5)	ANTENNA AUTOMATICA
(A-6)	ILLUMINAZIONE
(A-7)	+12 V ACCESSORIO
(A-8)	MASSA
(1)	ANTENNA
(2)	Ingresso CeNET
(3)	ANTERIORE DESTRO Grigio (rosso)
(4)	ANTERIORE SINISTRO Grigio (bianco)
(5)	ILLUMINAZIONE DESTRO (rosso)
(6)	ILLUMINAZIONE SINISTRO (bianco)
(7)	SUBWOOFER SINISTRO, viola (bianco)
(8)	SUBWOOFER SINISTRO, rosso (rosso)
(9)	AUX INPUT DESTRO, rosso (rosso)
(10)	AUX INPUT SINISTRO, rosso (bianco)
(11)	INGRESSO TELECOMANDO DA STERZO OEM (Nero)
(12)	ATTIVAZIONE TELECOMANDATA
(13)	SILENZIAMENTO TELEFON

Nederlands	
No.	NORMAL
(B-1)	ACHTERAAN RECHTS ⊕
(B-2)	ACHTERAAN RECHTS ⊖
(B-3)	VOORAAN RECHTS ⊕
(B-4)	VOORAAN RECHTS ⊖
(B-5)	VOORAAN LINKS ⊕
(B-6)	VOORAAN LINKS ⊖
(B-7)	ACHTERAAN LINKS ⊕
(B-8)	ACHTERAAN LINKS ⊖

Nr.	Beschrijving
(A-1)	SPEED PULSE (snelheidspuls)
(A-4)	+12 V PERMANENT
(A-5)	AUTOMATISCHE ANTENNE
(A-6)	VERLICHTING
(A-7)	+12 V ACCESSOIRE
(A-8)	AARDING
(1)	ANTENNE
(2)	CeNET ingang
(3)	VOORAAN RECHTS Grijs (rood)
(4)	VOORAAN LINKS Grijs (wit)
(5)	ACHTERAAN RECHTS Zwart (rood)
(6)	ACHTERAAN LINKS Zwart (wit)
(7)	SUBWOOFER RECHTS violet (rood)
(8)	SUBWOOFER LINKS violet (wit)
(9)	AUX INPUT RECHTS rood (rood)
(10)	AUX INPUT LINKS rood (wit)
(11)	INGANG OEM STUURAFSTANDBEDIENING (Zwart)
(12)	AFSTANDBEDIENING INSCHAKELEN
(13)	TELEFOONDEMPING

Español	
No.	NORMAL
(B-1)	TRASERO DERECHO ⊕
(B-2)	TRASERO DERECHO ⊖
(B-3)	DELANTERO DERECHO ⊕
(B-4)	DELANTERO DERECHO ⊖
(B-5)	DELANTERO IZQUIERDO ⊕
(B-6)	DELANTERO IZQUIERDO ⊖
(B-7)	TRASERO IZQUIERDO ⊕
(B-8)	TRASERO IZQUIERDO ⊖

No.	Descripción
(A-1)	SPEED PULSE
(A-4)	+12 V PERMANENTE
(A-5)	ANTENNA AUTOMÁTICA
(A-6)	ILUMINACIÓN
(A-7)	+12 V ACCESORIO
(A-8)	MASA
(1)	ANTENNA
(2)	Entrada de CeNET
(3)	DELANTERO DERECHO Gris (Rojo)
(4)	DELANTERO IZQUIERDO Gris (Blanco)
(5)	TRASERO DERECHO Negro (Rojo)
(6)	TRASERO IZQUIERDO Negro (Blanco)
(7)	ALTAVOZ DE SUBGRAVES DERECHO Violeta (Rojo)
(8)	ALTAVOZ DE SUBGRAVES IZQUIERDO Violeta (Blanco)
(9)	Entrada auxiliar (AUX INPUT) del canal derecho, Rojo (Rojo)
(10)	Entrada auxiliar (AUX INPUT) del canal izquierdo, Rojo (Blanco)
(11)	ENTRADA DE CONTROL REMOTO DE VOLANTE OEM (Negro)
(12)	Activación de control remoto (REMOTE TURN-ON)
(13)	SILENCIAMIENTO PARA TELEFONO

Svenska	
No.	NORMAL
(B-1)	HÖGER BAK ⊕
(B-2)	TRASEIRA DIREITA ⊖
(B-3)	HÖGER FRAM ⊕
(B-4)	HÖGER FRAM ⊖
(B-5)	VÄNSTER FRAM ⊕
(B-6)	VÄNSTER FRAM ⊖
(B-7)	VÄNSTER BAK ⊕
(B-8)	VÄNSTER BAK ⊖

Nr.	Beskrivning
(A-1)	SPEED PULSE
(A-4)	+12 V PERMANENT
(A-5)	MOTORANTENN
(A-6)	BELYSNING
(A-7)	+12 V VIA TÄNDNINGSLAS
(A-8)	JORD
(1)	ANTENNA
(2)	CeNET-ingång
(3)	HÖGER FRAM Grå (Röd)
(4)	VÄNSTER FRAM Grå (Vit)
(5)	TRASEIRA DIREITA Preto (Encarnado)
(6)	VÄNSTER BAK Svart (Vit)
(7)	SUBWOOFER DIREITA Violeta (Encarnado)
(8)	SUBWOOFER LEFT Violet (Vit)
(9)	Höger AUX INPUT-ingång, Röd (Röd)
(10)	Vänster AUX INPUT-ingång, Röd (Vit)
(11)	OEM RATT-FJÄRRKONTROLLINGÅNG (Svart)
(12)	FJÄRRSTYRD STROMPÅSLAGNING
(13)	TELEFONLJUDDAMPNING

Português	
No.	NORMAL
(B-1)	TRASEIRA DIREITA ⊕
(B-2)	TRASEIRA DIREITA ⊖
(B-3)	FRONTAL DIREITA ⊕
(B-4)	FRONTAL DIREITA ⊖
(B-5)	FRONTAL ESQUERDA ⊕
(B-6)	FRONTAL ESQUERDA ⊖
(B-7)	TRASEIRA ESQUERDA ⊕
(B-8)	TRASEIRA ESQUERDA ⊖

No.	Descrição
(A-1)	SPEED PULSE
(A-4)	PERMANENTE +12 V
(A-5)	ANTENA AUTO
(A-6)	ILUMINAÇÃO
(A-7)	+12 V VIA TÂNDNINGSLAS
(A-8)	MASSA
(1)	ANTENNA
(2)	Entrada CeNET
(3)	FRONTAL DIREITA Cinzento (Encarnado)
(4)	FRONTAL ESQUERDA Cinzento (Branco)
(5)	TRASEIRA DIREITA Preto (Encarnado)
(6)	TRASEIRA ESQUERDA Preto (Branco)
(7)	SUBWOOFER DIREITA Violeta (Encarnado)
(8)	SUBWOOFER ESQUERDA Violeta (Branco)
(9)	AUX INPUT DIREITA (entrada auxiliar direita) Encarnado (Encarnado)
(10)	AUX INPUT ESQUERDA (entrada auxiliar esquerda) Encarnado (Branco)
(11)	ENTRADA DE TELECOMANDO DO VOLANTE DE DIREÇÃO OEM (Preto)
(12)	REMÓTE TURN-ON (ACTIVAÇÃO DO TELECOMANDO)
(13)	SILENCIAMENTO DO TELEFONE